

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesfinanzhof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema Komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) — Fakultà tal-Istati Membri li jeżentaw mill-VAT it-trasferiment tal-assi kollha — Kiri għal żmien indeterminat tal-bini kummerċjali ta' hanut bit-trasferiment lill-kerrej tal-proprjetà tal-istokk tal-merkanzija u tat-tagħmir kummerċjali tal-imsemmi hanut — Possibbiltà li tranżazzjoni bħal din tiġi kklassifikata bħala "trasferiment tal-assi kollha" fis-sens tal-Artikolu 5(8) tad-Direttiva 77/388/KEE

Dispożittiv

L-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandu jiġi interpretat fis-sens li t-trasferiment tal-proprjetà tal-stokk tal-merkanzija u tat-tagħmir kummerċjali ta' hanut li jbiġh bl-innut, li jsir fl-istess hin mall-kiri, lill-persuna li favuriha jsir it-trasferiment, tal-bini tal-imsemmi hanut għal tul indeterminat, iżda fejn il-kuntratt tal-kiri jista' jiġi xolt fi żmien qasir miż-żewġ partijiet, jikkostitwixxi trasferiment tal-assi kollha jew ta' parti minnhom, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, sakemm l-assi ttrasferiti jkunu suffiċjenti sabiex l-imsemmija persuna li favuriha sar it-trasferiment tkun tista' tkompli fit-tul attività ekonomika awtonoma.

(¹) ĠU C 317, 20.11.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Novembru 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof — Germanja) — Oliver Jestel vs Hauptzollamt Aachen

(Kawża C-454/10) (¹)

(“Kodiċi Doganali tal-Komunità — It-tieni inċiż tal-Artikolu 202(3) — Holqien ta' dejn doganali wara l-introduzzjoni kontra l-ligi ta' merkanzija — Kunċett ta' 'debitur' — Parteċipazzjoni fl-introduzzjoni kontra l-ligi — Persuna li aġixxiet bħala intermedjarju fil-konkluzjoni ta' kuntratti ta' bejgħ li jirrigwardaw il-merkanzija introdotta kontra l-ligi”)

(2012/C 25/29)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Oliver Jestel

Konvenut: Hauptzollamt Aachen

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesfinanzhof — Interpretazzjoni tat-tieni inċiż tal-Artikolu 202(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li

jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307) — Holqien ta' dejn doganali wara l-introduzzjoni ta' merkanzija kontra l-ligi fit-territorju doganali tal-Unjoni — Persuna li aġixxiet bħala intermedjarju fil-konkluzjoni ta' kuntratti ta' bejgħ li jirrigwardaw merkanzija introdotta kontra l-ligi mingħajr ma kkooperat direttament għal din l-introduzzjoni — Kundizzjonijiet li tahtom tali persuna tista' titqies bħala debitur tad-dejn doganali

Dispożittiv

It-tieni inċiż tal-Artikolu 202(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, għandu jiġi interpretat fis-sens li għandha tiġi kkunsidrata debitriċi tad-dejn doganali kkwżat mill-introduzzjoni ta' merkanzija kontra l-ligi fit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea l-persuna li, mingħajr ma pprovdiet direttament l-għajjnuna tagħha għal din l-introduzzjoni, ipparteċipat fiha bħala intermedjarju għall-konkluzjoni tal-kuntratti ta' bejgħ li jirrigwardaw din il-merkanzija, sakemm din il-persuna kienet taf, jew kellha raġonevolment tkun taf, li din l-introduzzjoni kienet kontra l-ligi, u dan huwa l-kompitu tal-qorti tar-rinviju li tevalwa.

(¹) ĠU C 317, 20.11.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-24 ta' Novembru 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Supremo (Spanja) — Asociación Nacional de Establecimientos Financieros de Crédito (ASNEF) (C-468/10), Federación de Comercio Electrónico y Marketing Directo (FECEDM) (C-469/10) vs Administración del Estado

(Kawżi magħquda C-468/10 u C-469/10) (¹)

(“Ipproċessar ta' data ta' natura personali — Direttiva 95/46/KE — Artikolu 7(f) — Effett dirett”)

(2012/C 25/30)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Supremo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Asociación Nacional de Establecimientos Financieros de Crédito (ASNEF) C-468/10, Federación de Comercio Electrónico y Marketing Directo (FECEDM) (C-469/10)

Konvenuta: Administración del Estado

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Supremo — Interpretazzjoni tal-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355) — Ipproċessar ta' data minn persuni responsabbli u komunikazzjoni lid-destinatarji fl-implementazzjoni tal-interess legittimu tagħhom rispettiv — Eżiġenzi addizzjonali — Effett dirett ta' dispożizzjonijiet ta' direttiva